

前沿观察

依托人工智能翻译技术 讲好新时代的中国故事

孙峰

在全球化与数字化深度融合的今天,中国正以更加开放的姿态拥抱世界。如何向世界展示真实、立体、全面的中国,成为新时代对外文化传播的重要课题。2025年政府工作报告指出,持续推进“人工智能+”行动,将数字技术与制造优势、应用优势更好地结合起来,支持大模型广泛应用,大力发展智能网联新能源汽车、人工智能手机和电脑、智能机器人等新一代智能终端以及智能制造装备。当前,人工智能翻译技术的快速发展,为跨语言文化交流提供了全新的解决方案。依托这一技术,我们能够更高效、更精准地讲好新时代的“中国故事”,推动中华文化走向世界,助力构建人类命运共同体。

创新“人工智能+翻译”技术模式,突破跨文化交流的语言壁垒

语言是文化传播的重要载体,但语言差异始终是国际交流的主要障碍之一。人工智能翻译技术的崛起,将重塑跨文化传播的格局与面貌。为了推进这一技术的纵深发展,一方面,要加快人工智能语料库建设,提升信息传播的效率与精准度。大量的信息以不同语言为载体,人工翻译已难以满足快速处理海量多语言信息的需求。人工智能翻译的效率远高于人工翻译,成本却大大低于后者,为大规模文化输出提供了技术支撑。语料库是人工智能翻译的重要资源,其构建质量直接影响着翻译质量的高低。因此,应加强多领域、多语种的高

质量语料库建设,使人工智能翻译技术能迅速处理大量文本,让信息在不同语言使用者间快速传播,推动知识和文化的交流共享。另一方面,要聚焦多模态融合技术应用,拓展知识和文化的传播边界。现代人工智能技术已突破单一文本翻译的限制,向语音、图像和视频等多模态领域延伸,智能语音助手、聊天机器人等交互式应用,将成为“中国故事”传播的重要载体。这种“文字+声音+画面”的立体传播模式,大大丰富了“中国故事”的表现形式,使得中国丰富的文学作品、学术文献和影视娱乐等文化内容,能够迅速跨越语言障碍被更多人接触和欣赏,从而进一步促进多元文化的交流碰撞,激发创新思维和文化创造力。

创新“中国故事”讲述的新路径,构建全球文化传播新生态

在全球化纵深发展与文明交流互鉴的时代背景下,人工智能技术正在重构国际传播格局。当前,“中国故事”的传播面临跨文化认知差异、叙事形态单一和传播效能衰减等多重挑战。推动人工智能翻译技术与“中国故事”传播的深度融合,既是提升国家文化软实力的战略选择,也是构建人类命运共同体的技术选择。依托人工智能翻译技术,新时代“中国故事”的传播,可通过多种路径展开。

首先,立足“中国故事”讲述的文化典籍根基。中华文化典籍承载着中华民

族数千年的智慧与价值观,而人工智能翻译技术的出现,则为这些经典文献的传播注入了新的活力。借助人工智能翻译技术,不仅可以实现对其高效、精准的多语言转换,还能通过自动生成注释、补充历史与文化背景知识等功能,帮助海外读者更好地理解文本内涵。人工智能翻译技术突破了传统翻译中语言与文化的双重壁垒,以流畅自然的译文形式,向中国经典的独特魅力展现给全球受众。这一技术的应用,不仅促进了中华文化的国际传播,更为世界了解中国提供了全新的视角,使更多人能够跨越时空界限,感受中华文化的博大精深。这种全球化再诠释的方式,正在逐步拉近东西方文化的距离,推动文明间的交流互鉴。

其次,推动当代文艺作品的跨文化“破圈”。人工智能翻译技术为当代文艺作品实现跨文化“破圈”提供了有力支持,它能快速且精准地将作品翻译成多种语言,让不同文化背景的读者都能够接触到。部分反映当代中国社会现实的小说,借助人工智能翻译,能将其独特的叙事风格和深刻的社会洞察传递给全球读者;对于现代诗歌,人工智能能准确翻译其意象和韵律,使外国读者感受到其中的情感力量;影视作品的字幕翻译也因人工智能更加高效准确,可让更多国际观众了解中国当代的影视文化。由此可见,这进一步推动了中国当代文艺在世界范围内的广泛传播,影响力不断提升。

再次,强化社会现实的真实呈现

与价值传递。“中国故事”不仅是对历史与文艺的叙事表达,更是当代中国发展成就的真实写照。通过人工智能技术的应用,大量新闻报道、纪实文学等内容得以快速且精准地翻译成多种语言,进而将中国社会各领域的实际情况传递给全球受众。这一过程不仅展现了中国的文化魅力,也让更多人了解中国在多个领域的发展成果。在乡村振兴领域,有关巩固拓展脱贫攻坚成果同乡村振兴有效衔接的报道,通过人工智能翻译技术被广泛传播,从而向全球展示中国在推动共同富裕上的努力与成就;在环保和公益主题的内容翻译中,人工智能技术能够准确传达其其中的价值理念,从而引发国际社会对相关议题的关注与思考。与此同时,人工智能翻译技术还促进了不同国家在社会治理、环境保护和经济发展等领域的经验交流,各国可以通过分享成功案例和相应的解决方案,共同探讨应对全球性挑战的方法,推动社会的发展与进步。

人工智能翻译技术的兴起,为新时代“中国故事”的传播提供了前所未有的机遇。站在新的历史起点上,我们可以以开放包容的姿态拥抱技术创新,以严谨务实的态度应对挑战,以坚定自信的精神弘扬中华文化。

【作者单位:复旦大学;本文系黄山学院2020年度安徽省教育厅人文社科研究重点项目“‘他者’的‘中国故事’:谢福芸《陕西三部曲》研究”(项目编号:SK2020A0478)的研究成果]

乡村振兴

数字技术赋能乡村振兴的内在逻辑和实现路径

郭蕊辰

数字技术应用于农业农村领域意义重大,可从生产、生活、生态等方面发力,切实推动乡村振兴“产业兴旺、生态宜居、乡风文明、治理有效、生活富裕”目标的实现。对此,应进一步探索数字技术赋能乡村振兴的内在逻辑和实现路径,以助力乡村振兴战略的推进。

数字技术赋能乡村振兴的内在逻辑

助力乡村产业提质增效。数字技术对乡村产业的直接赋能,体现在生产效率提升与产业链延伸等方面。在农业生产环节,各种数字化手段正推动传统农业向精准、智慧的方向转变。在田间安装智能监测设备,就如为土壤装上了“感知神经”,土壤墒情得以实时监控,当湿度低于预设阈值时,系统将自动触发智能灌溉装置,既保障作物需水又避免水资源浪费。数字化营销在农产品流通领域带来的改变也愈发显著。电商平台打破了过去以往农产品销售的地域限制,搭建起了从田间地头直接到消费者餐桌的数字化桥梁,通过图片、视频等方式,全方位展示了农产品的品质与生长环境,同时配合便捷的物流配送和电子支付,让买卖变得高效又省心。此外,数字技术赋能的应用为农村一二三产业融合发展按下了“快进键”,催生出不少新产业与新模式。基于综合性数据平台的构建,农业生产、加工与销售环节实现数据互联互通并形成了协同发展的良好

局面。在数字技术的助力下,乡村旅游、农产品电商等新产业不断涌现。如今的乡村旅游,不再是简单的观光、游客借助虚拟现实技术等也可以获得更加新奇的游玩体验。

优化乡村治理。综合平台把民生服务与政务公开等多项功能整合在一起,村民办事不用再东奔西跑,原本分散的治理资源得以有机整合并真正实现“一网通办”。数字技术亦为乡村治理架构带来了新变化。如今的乡村治理是多方共同参与,通过搭建综合性治理平台,农业、医疗、教育等各类服务被整合起来,吸引了企业、社会组织和村民共同参与。这种多元共治的模式,既发挥了基层党组织的领导作用,又调动了各方的积极性,形成了“大家的事大家办”的治理新模式。此外,数字技术还让乡村治理更加公开透明。区块链技术在农村资金、资产以及资源管理中的应用,实现了交易全程可追溯与不可篡改。同时,“阳光三务”数字化系统让村民通过手机就能随时查看村里的党务、村务以及财务情况。数字技术赋能的透明化治理,既保障了村民的知情权、参与权,又让乡村治理更公平、更让人信服。

数字技术赋能乡村振兴的实现路径

夯实乡村振兴的数字基础设施。要让数字技术在乡村振兴中发挥更大作用,数字基础设施建设不可或缺。其一,

网络覆盖工程是数字基建的重要任务。各地要重点推进乡村5G网络建设,特别是农村的学校、医院以及集市等地,都要保证网络信号又快又稳,从根本上解决农村网络“最后一公里”的问题。而对于那些大山深处与地形复杂的偏远乡村,普通的网络铺设难度较大,需探索运用卫星通信等多种手段,保障学校、医院等地的网络畅通,真正让数字便利惠及每一个角落。其二,数据资源体系构建是挖掘乡村数据要素价值的关键。农业农村大数据平台作为“乡村智慧大脑”,通过整合农业生产、市场流通以及资源环境等多源数据,可形成统一标准的农业农村数据资源全景图。农业农村部大数据发展中心要致力于打造农业农村用地综合信息图,同时搭建乡村发展动态数据库,把土地资源以及产业分布等各类数据汇聚起来并形成规范统一的数据资产,为乡村数字化建设提供底层技术支撑。其三,物联网与智能装备在现实的农业生产与虚拟的数字世界之间架起了沟通桥梁。农户们可在农田、果园、养殖场等生产场景中广泛布设土壤温度传感器、气象站、AI慧眼摄像头等物联网设备,构建起天上有卫星、空中有无人机、地面有传感器的立体监测网络。

推动乡村产业数字化升级。数字技术为乡村产业转型升级提供了全新动力,数字赋能乡村产业,说到底是将数据作为新型生产要素与传统

要素创新重组,通过全链条的数字化改造以提高产业附加值与竞争力。其一,智慧农业是产业数字化重要发展方向。乡村产业需要依托智能感知、智能分析与智能控制等技术,推动农业生产从传统的经验主导模式逐步向数据支撑的科学管理模式转型,实现从“经验种植”向“数据驱动”的转变。各地要积极打造智慧农场、牧场、渔场,并开展无人农场试点,借助远程操控与自动化作业等方式让农业生产更加智能高效。其二,全产业链数字化是产业价值提升的重要抓手。农业全流程都要向数字化转型,即生产环节要借助物联网设备监测土壤条件与作物生长情况,让农业生产管理更加精准科学;流通环节可通过搭建电商平台拓宽销售渠道,消费环节要建立起冷链物流和溯源系统,以确保农产品的品质和安全。其三,农村电商是联通城乡市场的纽带。农村电商的发展离不开互联网带来的优势,乡村地区要深入推进“互联网+”农产品出村进城项目,不断拓展农村电商的覆盖范围。同时,各地还需持续实施“数商兴农”行动,积极培育特色农产品网络品牌。

【作者单位:河南大学马克思主义学院;本文系河南省软科学研究计划项目“河南省数字经济赋能城乡融合发展的实践路径研究”(项目编号:252400410049)的研究成果]

观察与思考

数字政务服务中公民个人信息保护的法律规制研究

段林

随着数字政府建设的全面推进,政务服务的数字化转型已成为提升治理效能的重要路径。但在数字政务服务蓬勃发展的背后,公民个人信息保护却面临诸多安全风险,如信息泄露与滥用等问题,为公民的个人隐私及财产安全带来了一定的威胁。加强数字政务服务中公民个人信息保护的法律规制,对于保障公民合法权益以及促进数字政务的可持续发展具有重要意义。

提升技术保障与风险管理水平。先进的技术手段,是落实个人信息保护法律要求的重要支撑。面对政务数据量大、涉及面广、共享需求迫切等特点,有关部门需要构建全方位、多层次的技术防护体系,既要保障数据安全,又要让数据“活起来”,实现数据安全与数据利用的动态平衡。其一,建设安全可信的政务数据基础设施。按照网络安全等级保护制度要求,统一规划建设政务云平台与数据中心,为政务数据存储、处理提供安全可靠的环境。在建设过程中,应该优先选用国产自主研发的软硬件产品,从源头降低被“卡脖子”的可能和数据泄露的风险。同时,要根据数据敏感程度实施分区防护策略,如核心身份信息、医疗记录等敏感数据等,实行严格的保护,并建立多重备份机制,让数据能得到完整的保存。数据在部门间“跑腿”时,安全传输至关重要,对于政务数据的传输安全,应推广

使用量子通信等先进加密技术,同时,在部门间共享敏感个人信息时,可采用量子密钥分发技术,实现不可破解的加密传输。其二,应用隐私增强技术保护个人信息。以往数据保护技术常面临两难困境,为保障安全,往往对数据使用加以限制;而若侧重便捷性,则难免以牺牲隐私为代价。即在安全性与便捷性之间,难以达成理想的平衡状态。隐私增强技术为这一问题的解决提供了新的方案,如在跨部门协作趋势事件发展预测时,借助联邦学习技术,各部门无须将原始数据集中整合,仅需共享模型参数即可实现协同分析,确保数据始终留存于本部门的安全存储环境中。在核查社保资格等涉及个人信息统计工作中,多方安全计算技术能让部门间在不泄露任何原始数据的情况下得出结果;在公开人口统计等政务数据中,通过差分隐私技术添加一些干扰数据,既能保护个人隐私,又不影响整体数据的准确性。其三,打造主动防御盾牌,建立智能化的风险监测与应急体系。保护政务数据不能只等问题出现后才被动应对,必须主动筑牢防线。对此,可构建智能化的监测预警系统,通过大数据分析技术实时监控政务数据安全状况,为数据安装上“电子眼”和“警报器”,及时发现异常行为与数据泄露风险。系统可通过机器学习建立正常行为的基线,识别偏离

基线的可疑操作;划分风险等级,提醒工作人员优先处理紧急情况;遇到网络攻击时,系统要能自动拦截,把威胁挡在门外。光有监测是不够的,还要备好应急预案。政务部门需制定政务数据安全事件应急预案,并明确不同级别事件的处置流程;建立专业应急队伍,并配备必要的技术工具,定期开展应急演练,确保关键时刻拉得出、打得赢。

唤醒公民安全意识,筑牢信息安全防线。公民个人信息的保护,有赖于公民自身权利意识的觉醒与参与能力的提升。构建政府与公民之间的良性互动机制,对于平衡个人信息保护与数字政务服务发展至关重要。其一,要加强个人信息保护宣传教育。公民个人信息保护意识的培养,离不开系统性的宣传教育。可将个人信息保护教育纳入国民教育体系,如在中小学开设相关课程帮助学生提升数字素养与隐私保护意识;也可以在社区开展面向老年人与老年人的宣传活动,如通过案例讲解与情景模拟等方式提高公众对个人信息泄露风险的认知与防范意识。其二,要优化政务服务的知情同意机制。由于政务服务的公共属性,简单照搬常规的“知情—同意”模式并不合适,但保障公众的知情权和选择权仍是重点。政务部门在收集个人信息时,应提供清晰易懂的告知内容,包括处理目的、方式、范围、保存期限等,用通俗易

懂的语言撰写说明,同时要照顾到不同群体的需求,确保不同群体的可及性。遇到非必要的数据功能,如政务App中的个性化推荐,就应实实在在地征求用户意见。设置选项时不能搞“一刀切”,要让公众能勾选不同功能,即想授权哪些信息自己说了算,避免出现不同意全部条款就无法使用服务的情况。同时,政务部门应提供便捷的偏好管理功能,要允许用户随时查看和修改其同意选择。对于老年人等数字弱势群体,应保留传统服务渠道,不能因为数字技术门槛让其办不成事,致力于让政务服务既有速度效率又有温度保障。其三,要畅通公民监督与反馈渠道,让公民监督落到实处。公众的监督是确保政务部门规范处理个人信息的重要保障。政务部门可建立便捷的投诉举报平台,如在一受理公民对政务部门违规处理个人信息的投诉。平台需要有效整合网站、手机App、服务热线与线下服务窗口,确保各类群体都能轻松表达诉求。政务部门收到投诉后不能当“甩手掌柜”,要对公民的投诉举报给予及时回应并告知处理进展与结果。若问题涉及多个部门,就需要专门的政务数据保护委员会出面协调,确保问题有人管、管到底。除了事后监督,还应鼓励公民参与政务数据保护的政策制定与评估监督。

(作者单位:海南开放大学)

思政讲堂

互联网时代高校课程思政教学模式重构研究

卞成德 苏凤启

课程思政属于落实立德树人根本任务的关键环节,其肩负着实现知识传授和价值引导相融合的重大使命。如何顺应互联网时代发展走向,创新高校课程思政教学模式,提升课程思政的吸引力和实效性,已成为新时代高校教育改革的重要课题。

内容革新:构建动态化价值传递体系。互联网时代的课程思政教学应冲破教材文本的静态局限,构建“理论+实践+热点”三位一体的教学内容体系。其一,从专业课程出发,深入挖掘学科知识当中包含的思政元素,把科技创新提速发展、交通基础设施加速成网、文化事业繁荣发展等国家发展成果融入教学内容,实现思政元素和学科知识的有机融合。其二,要善用互联网资源,创建动态更新的思政案例库和红色资源库,让教学内容紧跟时代步伐。其三,利用短视频、动画、虚拟仿真等先进技术手段,把抽象的思政理论转化为可视化的教学资源,营造出沉浸式的教学场景。例如,在历史类课程中用虚拟现实技术重现革命历史场景,让学生置身于革命先辈的奋斗年代,从而增强价值传递的感染力和渗透力。

模式创新:打造交互式学习生态系统。传统单向输出的教学模式不再符合互联网时代学生的学习特征,应构建“线上预习—云端研讨—线下深化”的混合式教学循环体系。在课前阶段,教师通过在线教学平台提供预习资料以及学习任务单,引导学生自行开展学习活动;课上环节,按照线上学习状况来作重点讲解,再利用弹幕互动、在线投票、分组辩论等手段实施即时互动,调动起学生参与的积极性。课后环节,借助社交媒体、即时通讯工具等来创建师生交流平台,激励学生分享自己的学习体会并提出疑问,教师及时作出回应和指导。另外,采用项目式学习、协作学习等形式,构建起跨校、跨学科的线上思政学习共同体,促使价值认知朝着行为实践转化。

师资赋能:培育复合型育人队伍。教师是课程思政教学的关键力量,其能力素质直接影响着教学效果。在互联网时代,应推行“双能提升”工程,即全面提高教师的数字教

实践与探索

构建青少年体育管理协同机制

李星

在体教深度融合的时代背景下,青少年体育管理协同机制的构建已成为高质量人才培养、不断深化教学改革的重要手段,也是落实全面育人目标的重要路径。2020年8月,国家体育总局与教育部联合印发的《关于深化体教融合 促进青少年健康发展的意见》指出,要“深化具有中国特色体教融合发展,推动青少年文化学习和体育锻炼协调发展”。这为打造具有中国特色的体教融合模式提供了政策依据与方向指引。在此背景下,青少年体育管理体系正面临深刻变革,体教融合在为青少年体育教育带来发展机遇的同时,也暴露出体制机制建设不完善、部门协同能力不足、资源配置效率相对较低等问题。如何在当前的政策环境和社会需求下,构建科学高效和适应时代要求的青少年体育管理体系,成为推动学校体育高质量发展和青少年健康成长的重点所在。

贯彻“健康第一”的教育理念,提高学生体育参与的意愿。作为日常教学工作的实施主体,学校要从制度层面着手,通过明确奖惩措施、设立积分制度等方式,完善相关工作机制,激发学生在日常生活中主动参与体育活动的积极性与主动性。首先,要加强意识引导。通过主题班会、校园广播和专家讲座等多种方式,加强对体育教育和健康理念的宣传力度,不断深化学生对体育重要性的认知,让其在日常的体育活动中切实感受到日常锻炼给个人身心健康带来的积极作用。明确体育竞赛主动参与体育锻炼的内生动力。其次,要加强体育文化氛围营造。学校要通过举办趣味性的课外活动和多样化的体育竞赛,提升体育活动在校园内的吸引力和影响力,让学生在潜移默化中形成规律的运动习惯,从而推动形成校园内积极向上的体育文化氛围。再次,要加强兴趣导向。通过丰富多样的社团活动与选修课程,让学生们有机会尝试更多不同的体育项目,从而逐步培养其持续参与体育活动的行为习惯。此外,要加强多方体育协作网络的构建。通过开展亲子活动、家庭培训等方式,帮助家长转变对体育的刻板印象,帮助其树立正确的体育教育观念,

学能力和课程思政设计水平。一方面,开展专门的技术培训,让教师学会运用在线教学平台、多媒体制作软件以及数据分析工具等技术手段,加强信息化教学能力。另一方面,加强教师的思想政治理论学习,如通过专题培训、学术研讨和实践研修等形式,加深教师对马克思主义理论和党的方针政策的领悟,提升政治素养和理论水平;建立校内外协同培育机制,邀请思政名师、行业专家开展联合教研,优化教师的知识结构;塑造教师发展数字化平台,利用智能分析系统给教师提供教学诊断和改进意见,形成可持续发展的专业成长途径。

评价重构:建立多元化评估体系。科学合理的教学评价是课程思政教学模式重构的重要保障,要构建“过程性评价+增值性评价+社会性评价”的多元评价模型,从各方面评估教学效果。其一,重视强调学生学习过程的过程性评价,如通过在线学习数据、课堂互动表现、小组任务完成情况等,随时把握学生的学习动态。其二,重视强调学生在知识学习、价值塑造等方面的进步幅度的增值性评价,如借助大数据分析技术,对学生的成长轨迹作纵向比较。其三,重视包含企业、家长等多元主体的社会性评价,从实践应用和社会影响等方面对教学成果展开评估。其四,开发思政教育成效智能评估系统,凭借情感计算、语义分析等技术来量化价值塑造效果,形成动态反馈机制,做到以评促教、以评促学。

互联网时代给高校课程思政教学带来了新的机遇与挑战。下一步,高校要根据自身特点,积极发挥互联网的技术优势,不断探索与完善课程思政的教学模式,努力为教育强国建设作出新的更大贡献。

【作者单位:温州医科大学;本文系浙江省哲学社会科学规划高校思想政治工作研究专项课题“习近平成长经历系列采访实录在思政课程中的应用研究”(项目编号:25GXSZ005YBM)、温州市哲学社会科学规划瓯江青年专项课题“新时代学校劳动教育一体化路径研究”的研究成果]

营造良好的家庭体育教育环境。

打造多元体育课堂,促进学校体育高质量发展。日常课堂作为体育教学工作的重要载体,要进一步明确其在人才培养中的重要地位与作用。首先,要设计科学的体育课程制度。要根据相关政策文件要求,明确体育课程的教学目标。既要确保体育课程的教学质量,合理安排课外教学活动的内容,充分保障学生的运动时长,也要持续优化课程结构。可将学生群体按照年级、年龄、特长等不同维度进行划分,构建分层分类的课程体系,满足不同水平、不同年龄段学生群体的个性化需求,从而推动系统化、多层次人才培养模式的构建。其次,要加强软硬件设施建设。地方政府和各级学校要加大相关资金的投入,完善相应基础设施的建设,持续改善校内体育教学和训练场地。在保障学生运动安全的基础上,为其提供优质的运动环境。同时,要完善教师队伍的发展培养体系,注重教师创新教学能力、专业教学素养的建设,鼓励其学习先进的教育理念与教学方法,积极探索多元的教学方式,切实推进体教实践的深度融合。再次,需完善教学评价机制。在结合课程改革实际的基础上,应完善评价标准的制定,定期开展教学效果检查,及时反馈现存问题,持续优化和改进课程体系,从而为青少年的健康成长奠定坚实基础。

优化学校竞赛体系,增加学生参与体育赛事的积极性。首先,要明确体育竞赛参与的方向。明确体育竞赛的长期规划与布局,保障体育竞赛的稳定与长期发展;从申办、组织、后勤等多个维度形成相应的执行标准,确保赛事的有序进行。其次,要丰富比赛类别与项目。通过多样化的竞赛形式,提高竞赛项目的影响力与覆盖面,从而吸引更多的青少年群体参与其中。再次,要优化竞赛评价体系。在充分贯彻育人目标的基础上,通过建立多元主体共同参与的评价体系,对竞赛体系进行持续的检测与评估,并进行不断的优化和完善,从而进一步激发学生参与体育的热情,推动青少年的健康成长与全面发展。

(作者单位:天津体育学院)